

# 4 THE KOBECCHO

APRIL 1975 NO.168

神戸っ子

神戸っ子 昭和40年1月20日第三種郵便物認可  
昭和50年4月1日印刷 通巻168号  
昭和50年4月1日発行 毎月1回 1日発行





LADIES SHOP  
*Beniya*  
the ladies fashion of the four season. creative beniya

神戸・三宮センター街391-5528・さんちかレディスタウン391-1204 / 大阪・阪急三番街・上本町近鉄百貨店・ミナミ地下センター / 東京・日本橋東急百貨店



## 只今勉強中、未来のガイドさん

大野幹子

（A &amp; Y勤務）カメラ・米田定蔵

ついこの間、神戸っ子の仲間入りをしたばかり。二月に「A & Y国際コミュニケーションサービス」に勤めるまで神戸とは縁がなかった。関西外国語大学英米語学科卒業。四年間は枚方市で下宿。大学三年生の七、八月、アメリカ、カナダでのセミナーに参加。ニューヨークからカナダのモントリオール、そして、ロス、シスコと回って帰国。モントリオールの大学でカナダの地理や経済などを勉強。その後、一月間、カナダ人の家庭で暮らした。両親と女の子一人の家庭。ここでは家族の一員として家事手伝いからクルマの掃除までやった。今も文通は続いている。将来は外国人相手の仕事をやろうと決めたのはこのときだった。現在は翻訳などの仕事で週五日の勤務。週二日は京都YMCAのガイド料で勉強。休みの日もひたすら勉強。一人前のガイドになる道は厳しい。英語をしゃべっている夢も時々見る。会話そのものよりもガイドの内容を覚えることの方が難しい。だが、あと一年もすれば、元気に外国旅行者をガイドしている小柄な大野さんの姿が神戸の街角で見られるだろう。長田区在住。ポーターミナルにて。



愛のかたちを貴女の指に。  
感激の日のためにミキモトのダイヤモンドリング。



——世界の宝石店——

MIKIMOTO

神戸店＝三ノ宮－神戸国際会館

TEL. 221-0062

大阪支店＝堂島－新大ビル


TEL. 341-0247

京都支店＝河原町娯楽師BAL

TEL. 241-2970

大阪＝阪急・阪神・高島屋・松坂屋・大丸

近鉄アベノ店・近鉄上六店

 株式会社 ミキモト

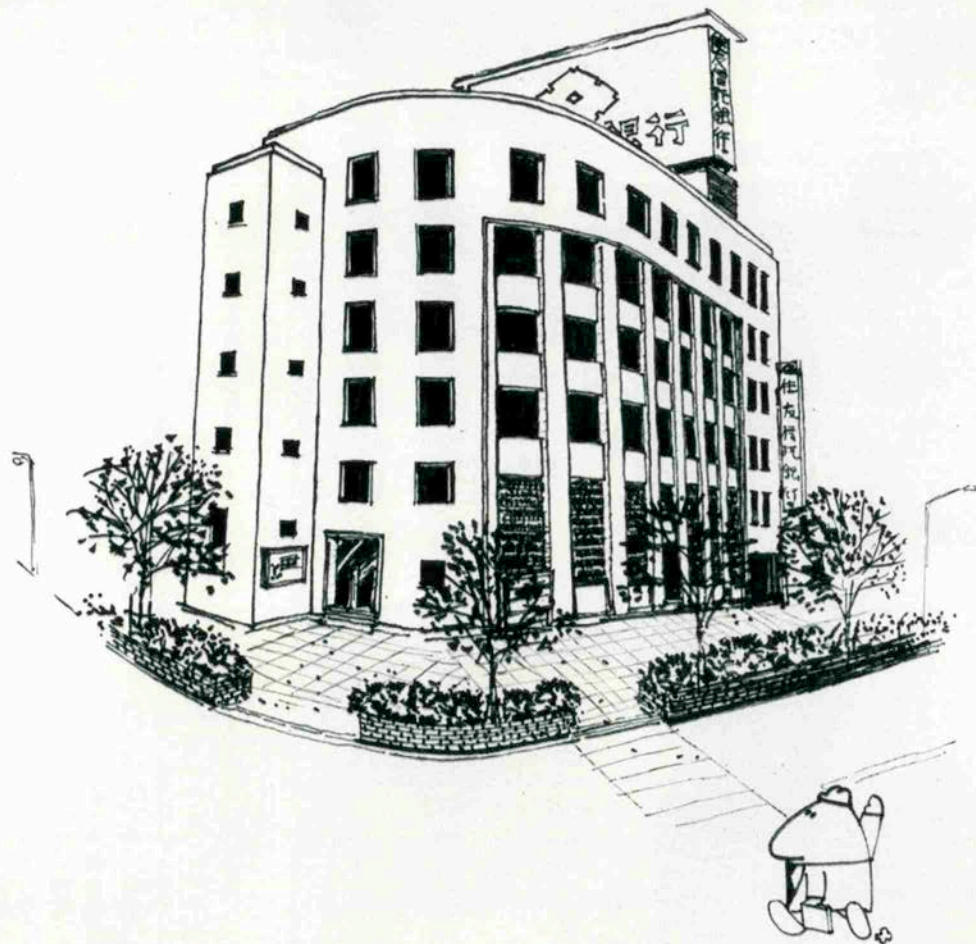




住友信託銀行

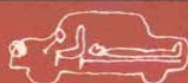
もとまち

大丸西向い ☎321-1131(代)



世界中  
かたつむりの旅  
鳥のコレクション  
(おもひで)

Masaru Nakamishi



カタツムリ  
オムレツ  
おむすび

ちねび たいた たいたのものをたのしめる

(セリ) オレツの キヤフ  
(ウツシ) ニュウマ  
(リンコ) アルカ

ワラビ はキシコ  
おトマトはモロツコ  
ハワカはモロツコ

おトマトはモロツコ  
ハワカはモロツコ

A Mexicoのインセ

イナとロウソク

はオセロ

アサシカ

おた

30分

のち

11時

二杯

シバ

11時

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

D D2Pセルス

はたか

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

E Xキシコを車

と

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

B テマーク

にも

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

C 110キスタン

の国

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた

おた



# 目標はモントリオール

小沢 欽一

〔第24回別府毎日マラソン第一位〕カメラ・米田定藏

二月三日小雨をついて行なわれた第24回別府毎日マラソンで、マラソン初出場の小沢欽一選手（27）が2時間13分10秒4、日本歴代8位の好タイムで優勝した。来年7月はモントリオール・オリンピック。このところふるわないマラソン界は突如トップに踊り出たこの新人にいろいろめきだった。

だが当の本人はあくまで冷静。「10月まではトラックを充分走り記録を伸ばすことに専念します」と自分のペースを守る。この人、五千は、一万は、はすでに日本のトップランナー。一万は歴代三位の28分39秒2の記録を持つ。近代マラソンはスピードを要求される。長距離走者がそのスピードを生かしてマラソンでも好記録を上げている。小沢選手に寄せる期待は大きい。はじめてのマラソン——「結果的には良かったんですが、走っている途中もいつ自分がダメになるか不安でした」。練習は毎日午後の二時間。気負いのなさが気もちい。神戸製鋼勤務。日体大卒。



同窓会, こどもの日, 母の日のお食事は……



ナイトクラブ・レストラン

神戸

**北野 クラブ**

神戸市生田区北野町1-64 TEL(078)231-2251

レストラン

神戸

**ブラン ドゥ ブラン**

神戸市生田区京町77-1 神栄ビル7F TEL(078)321-1455

東京



**レストラン ストックホルム**

東京都港区六本木6-11-9 スウェーデンセンター TEL(03)403-9046

年中無休

駐車場有





## ある集い ★ 神戸二紀

神戸二紀（二紀会兵庫県支部）は今年、結成二十年を迎えた。中西勝さんを支部長に百名を越すメンバー。全国の二紀会のなかでも最大の支部のひとつである。

ふたむかし前——戦後の混乱の時代、焼跡のなかでいちはやく紙と鉛筆をもって集まった人たちにより神戸二紀は誕生した。おおいに集い、おおいにしゃべり飲み、描いたという良き時代、いくつもの情熱が燃焼し、個性が育った。

いま、20周年記念展の会場には神戸二紀の充実を示すに足る力作が並べられた。顔ぶれも多士才々。次の世代を築く若いメンバーも頼もしい。

画架と構想の谷間での孤独な制作の時間に沈む作家が、神戸二紀では勢いさかなな活発さ。自由で率直なふん囲気。数多くの展覧会と、展覧会審査の市民参加や神戸まつりの二紀テントなど、アカデミックな美術グループとしてはその域を越えたユニークな活動も歓迎されている。

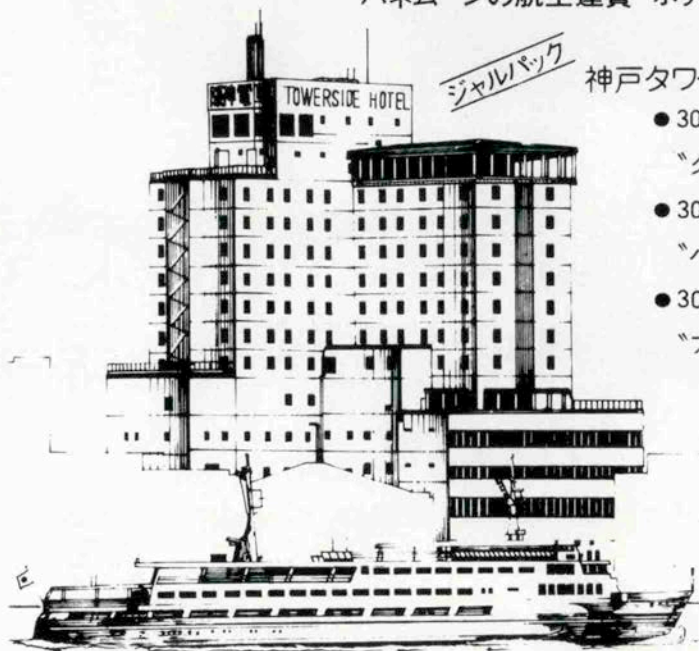
そして今春はハワイでの初の海外展。神戸二紀の二十年を飾るハイライトになった。さらなる前進が期待される。（29ページある集いその足あともごらんください）

ウエディング  
のことなら

# すべておまかせください

挙式・ご披露宴から、ハネムーンまでいっさいの費用をパックしています。

ハネムーンの航空運賃・ホテル料金も含んだ、便利なパックです。



ジャルパック

## 神戸タワーサイドホテル ウエディング パック

- 30名さまのご披露宴と

“グワム”ハネムーン 441,000円より

- 30名さまのご披露宴と

“ハワイ”ハネムーン 625,000円より

- 30名さまのご披露宴と

“アメリカ西海岸とハワイ”ハネムーン

741,000円より



阪神電鉄グループ

# 神戸タワーサイドホテル

生田区波止場町1・中突堤前 ●お問い合わせは TEL (078) 351-2151 TEL (078) 221-5637 (阪神航空・神戸営業所)





領事館開設を祝して乾杯／(中央がヘクシャー大使)

コウベスナップ

## スウェーデン領事館開設



左より田中副領事、マナーフェルトさん、谷口さん(領事館にて)

このほど、スウェーデン大阪神戸領事館商務部が開設され、3月7日、午後5時から三宮ビル北館10階にて開設記念祝賀パーティーが開かれた。

この日は、東京からグンナー・ヘクシャー大使も来神同大使、兵庫県知事(代理)の挨拶のあと、神戸市長代理の音頭によって乾杯、スウェーデンと関係の深い地元の企業の代表者、米、英、ソ、ポルトガルなど関西領事団の主要メンバーら約170名が開設を祝った。

領事館は三宮ビル7階に置かれ、田中一郎副領事はじめ3名の職員で運営される。業務としては、スウェーデン政府とスウェーデン民間企業との関係を深めつつ、日本—スウェーデン貿易を促進するために、(1)マーケティング計画、販売促進計画の推進、(2)輸入業者および輸入代理店に関してスウェーデン企業にアドバイスする、(3)技術提携や合弁契約などのビジネスコンタクトを紹介する、(4)ビジネスに関する情報を提供するなどとし、また来日するスウェーデンの商工業者に対しては、(1)通訳サービス、(2)貸事務所を提供するとなっている。







# Queen Elizabeth 2

## 春の神戸に初入港！

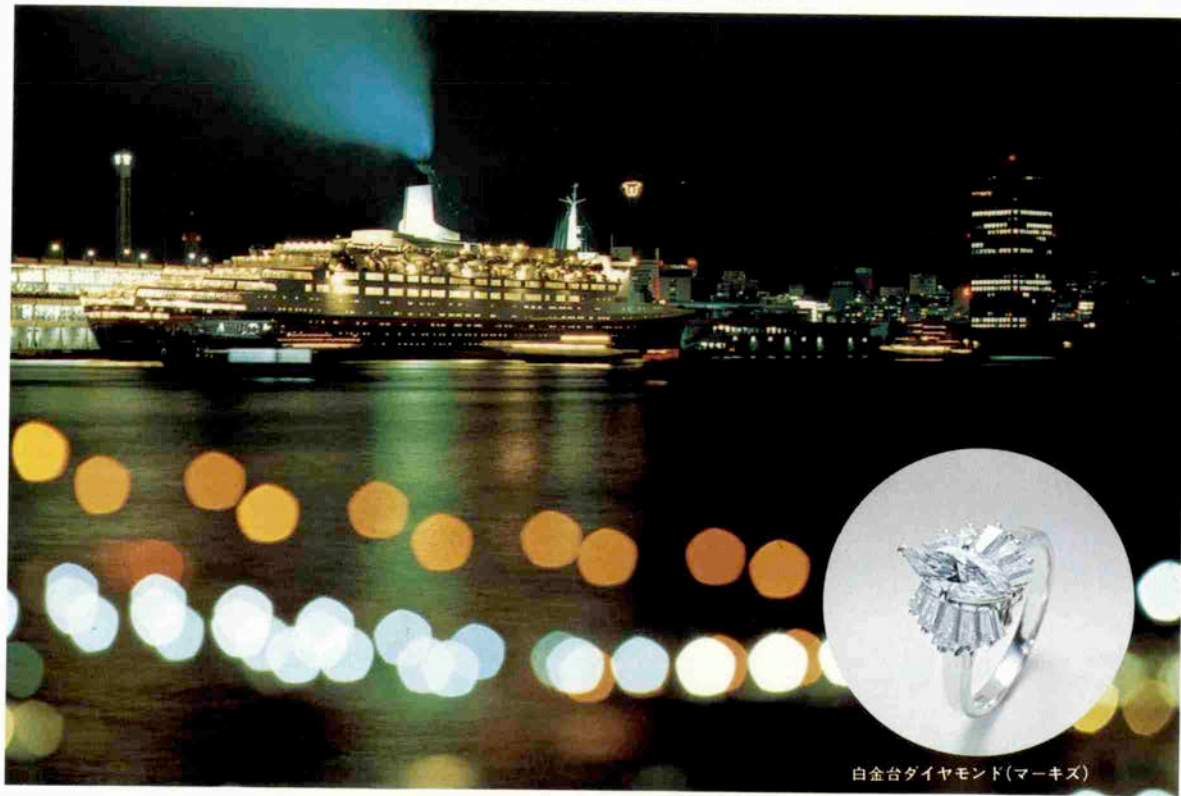
イギリスのキュナード社が世界に誇る超豪華客船クイーン・エリザベスII世号（68,563トン）が3月5日、世界一周航海の途中神戸と横浜に初寄港し、神戸では2日間に20万人、横浜では3日間に50万人もの見物客が押しよせた。名実ともに世界最高の豪華客船だけに世界一周のお値段も最高2,000万円。ひさしぶりに神戸っ子の心をときめかせた。







闇にきらめく ダイヤモンド



白金台ダイヤモンド(マークス)

宝飾店  
*Tajima*  
タジマ

元町2丁目 TEL 331-5761代表

タジマでは宝石の鑑定を無料でご相談に  
応じておりますのでお気軽にご利用下さい。  
定休日は水曜日です。



世界のオシャレをおとどける

# ウネ

淡い色とシルエットの美しさを  
着こなしてください

ライトトーンのスーツはイタリア、グリティ社のオリジナル。いま、ヨーロッパで一番人気のあるモデルです。替え上着はイギリス、スキヤバル社の生地を使ったウネオリジナル。この春のブルーがきいたウネコレクションを神戸紳士のために…。



神戸元町 1丁目  
TEL 331-3112

東急百貨店  
渋谷区・日本橋店  
札幌店・吉祥寺店



# ムラタ ファッション コーディネート

*Spring & early Summer*



春風のように  
優しく...

大倉潤子さん

〈モード&ジュエリー  
コンサルタント〉

75春夏のファッションのメインテーマは  
「テンドーエレガンス  
Tender Elegance」です。ファッション  
の傾向は春風のように優しく、柔らかく、  
心地よく…。そんなフィーリングにあふれ  
たものとなりました。ひとことで表現すれ  
ばウルトラ・フェミニン(超女性的)という  
ことでしょうか。

素材はオールシルク、デザインはブリーツ  
をいかし、カラーは同色相のバステルトーン  
で軽やかさと優しさを表現したスーツです。

こんなスーツにコーディネートする宝石  
は真珠のロングネックレスと月の滴のイヤ  
リングが最適です。

スーツ 85,000円(生地：フランスシルク)



真珠・貴金属  
毛皮・婦人服

## ムラタ

さんちかレディスタウン  
☎神戸 (078) 391-3886



★私の意見

# ものと心の ハーモニー

宮田喜夫

〈神戸青年会議所理事長〉



本年、神戸JC理事長をつとめるに際し、所信の一つとして『ものと心の調和』を強調しました。

『激動の七十年代』と呼ばれながら、まだ、かすかにバラ色の夢を見続けてきたわれわれ日本人は、オイルショックに次ぐ全地球を覆う不況の暗雲の中で、未だその出口さえ見えない出づきでいます。

それは正しく、物質的豊かさの中で、豊かな心をつた結果と言えましよう。そして、この混迷を打ち破る武器こそ『ものと心の調和』であると確信します。

『人類の進歩と調和』をうたった大阪万博から、ちょうど五年経た今日、真に人類の進歩のきざしがあったでしょう。小は家庭から大は企業、地域、国家、さらには国際社会に至るまで、権利のみを主張し義務を果そうとしないエゴのはびこる風潮は、とどまるところを知りません。調和こそ新たな進歩への前提であると考えます。一人が大きな声を出せば、他も負けずに大きな声で議論する場面をよく見かけます。しかしそれはバランスの問題であり、そこには調和といえるものはありません。静かにお互が納得するまで話し合う姿は、声は小さくても美しいハーモニーが感じられます。今こそ互に思いやりの心をもって、全てのことにあたる姿勢が必要なこととは申すまでもありません。

JCの目指す『明るい豊かな社会』とは、『ものと心が調和し進歩した社会』を意味し、政治・経済・文化・教育・福祉・環境等全ての分野において、調和ある発展が図られなければなりません。

本年私は、このことを自分自身に繰り返し言い聞かせながら、企業活動にも、又、JCその他の活動にも取り組む努力をしてみたいと思います。

ちなみに本年度の所信を見出し的に申すならば

一、ものと心の調和をはかろう

二、互の信頼を高めよう

三、新たな飛躍のために

以上三点を会員諸兄にうたえております。

## 100年の伝統が 生きている……

世界の味覚が味わえる、スカイレストラン  
骨つきローストビーフ、スイス山岳地方の  
フォンデュなど……

ダンスも楽しめ、バーでは世界の名酒を  
そろえております。



### オリエンタルホテル

☎ (078) 331-8111

## 山なみの中に、 山荘風シャトゥ…

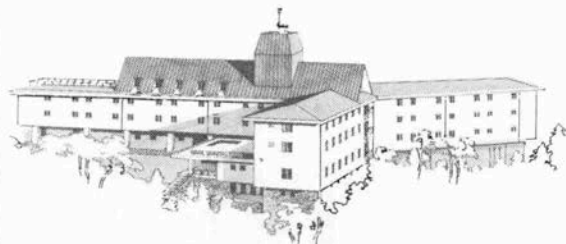
六甲の深い緑、自然のなかの四季…

コーベビーフと瀬戸内の魚介類

新鮮な材料をそのまま生かした

六甲オリエンタルホテルのジギスカンは

1年を通じて楽しめる味覚の王者です。



### 六甲オリエンタルホテル

☎ (078) 891-0333



# 4月 目次

これは神戸を愛する人々の雑誌です  
あなたのくらしに楽しい夢をおくる  
神戸を訪れる人にはやさしい道しるべ  
これは神戸っ子の手帖です

表紙／小磯良平  
セカンドカバー／COLLECTION／中西 勝

5 神戸っ子75／大野幹子 小沢欽一

ある集い／神戸二紀

コウベスナツプ

神戸っ子ギャラリー〈16〉／丸本 耕

クインエリザベスII世号入港

わたしの意見／宮田喜夫

随想四題／福元早夫／今岡領子／花柳芳五三郎／藤原向意

ある集いその足あと／神戸二紀

神戸情話〈10〉一回だけの招待／矢崎泰久

ある現代美術家の非芸術的レポート〈5〉／河口龍夫

特集①神戸の観光／座談会

玉田映昌／松富重治／古杉繁美／榎尾親蔵

経済ボケツトジャーナル

特集②編集部が選んだ観光コースあれこれ

技術ジャーナル

いま芸術は／ルナフェスティバル

神戸の集いから

ファッショレポート

神戸百景／カメラ・小山 保

神戸の催しもの

ニースから美術展が来る／伊藤 誠

ファッショライフインロンドン／柴田啓嗣

動物園飼育日記／亀井一成

もうさんをめぐる神戸っ子たち／たかはしもう

神戸のアール・バネデザイン、モダンリビング／水谷頼介

神戸を福祉の町に／住宅付生進学校／橋本 明

心の中のOLD KOBE／あおばしげる

ニューヨークからの便り／竹田洋太郎

淀長立見席／淀川長治

女性百景／H・ジュニア／え・浅野俊一

びつといん

神戸百店会だより

プロフェッサーPの研究室／岡田淳

ポケットジャーナル

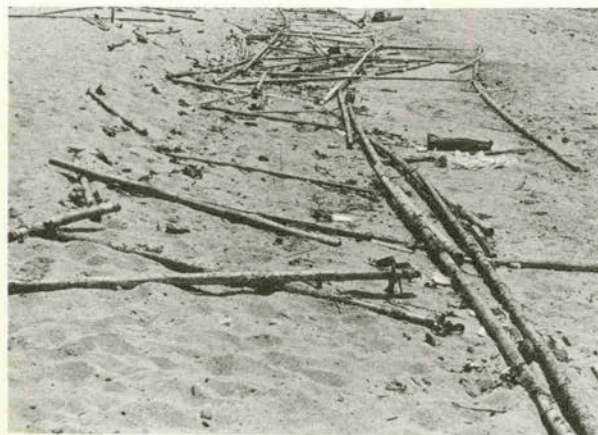
連載小説、まだ遅くない／葉月一郎／え・小西保文

ボエム・ド・コウベ／三浦照子

海船港／クインエリザベスII世号

160 158 143 138 136 135 132 130 128 126 124 120 118 114 112 108 106 104 103 74 66 65 64 52 45 42

カメラ／米田定蔵／藤原保之／立山影



\*SEE SAW SEEN\* PHOTO (728×1030)+(728×1030)mm

1973 TATSUO KAWAGUCHI

75 SPRING

yes! my fashion

ほゝえんでみよう

グリーンの庭と  
青い空  
ペンキ塗りたて  
しろい柵  
ふわっとパステル  
春風ドレス  
ほゝえんでみよう



東京・キンザ

*San-ai* 三愛

三宮店 センター街さんプラザビル2・3F  
AM11:00~PM8:00 ☎391-6861